

村だより

DEWA SHONAI INTERNATIONAL FORUM

dewashonai



6 / 10 「ワールドバザール」で民族衣装を身につけて



特集 アマゾン民族館のなつやすみ!

ニイハオ出羽庄内「^{さい} 崔 ^{かいてい} 海英さん」

国際交流団体紹介 (社 鶴岡青年会議所、ユース・エンディング・ハンガー庄内)

出羽庄内国際交流財団会報

vol. 26

Quarterly



アマゾン民族館

開館時間 9:00 ~ 17:00

第2・4土曜日は、小・中学生入館無料!

北方民族文化展 **好評開催中**

アマゾン民族館

夏休み特集

～ 親子で深める異文化理解 ～

①

夏休み

待ちに待った夏休みがやってきます。しかし、夏休みの宿題は、子供にとっても、親にとっても悩みのタネ。そこで、アマゾン民族館のスタッフが自由研究のお手伝いをします。家で悩んでいないで、お父さん、お母さん、お友達とアマゾン民族館に来て、見て、遊んで、世界を学ぼう!!

世界を知ろう

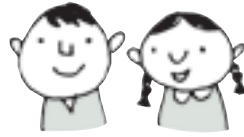
- ① 自由研究編
アマゾンインディオの生活
- ② 工作編
マラカス
石の虫



Q. 地球儀でいうとちょうど日本の反対側にあるんだ。南アメリカ大陸九カ国にわたるとしても大きなジャングルなんだよ。

Q. アマゾン先生こんにちは、さっそく質問。アマゾンってどんなところ？

①



Q. アマゾンインディオは

① 書いてみよう

アマゾンインディオと私たち日本人の似ているところは？

なぜ似ているところがいっぱいあるのだろう、その理由は？

Q. アマゾンインディオってどんな人？

A. アマゾンに昔から住んでいて今でも自然となかく伝統的な生活をしている人々だよ。アマゾンには現在約百五十部族が存在するんだ。

① 書いてみよう

アマゾンを流れるアマゾン川の大きさは？

アマゾンの森林破壊について。

Q. アマゾンインディオはどんな家に住んでいるの？

A. 木、草、ヤシの葉、土などの自然にある材料で造られた家に住んでいるんだ。それらは雨がたくさん降って暑いアマゾンに適した造りになっているんだ。

① 書いてみよう

マンジョーカイモの毒ぬき方法について。

アマゾンインディオの漁と狩の方法について。

何を食べているの？

A. ぼくたち日本人の主食はお米だね、アマゾンインディオの主食はイモなんだ。マンジョーカイモといって毒があるから毒をぬいてから煎ったり、パンのように焼いて食べるんだよ。そのほかに木の実や、魚、いろんな動物のお肉も食べるんだ。



(第二・第四土曜日は、入館料が小学生・中学生無料です。)

えんぴつマークの「しらべてみよう」の答えはアマゾン民族館にかくされています。みんなで調べたり、スケッチをとったりして来てくださいね。そのほかの質問も大歓迎。アマゾン先生、スタッフがお待ちしています。

① 書いてみよう

アマゾンにはどんな形の家があるのか？

トゥカノ族の家について。

② マラカスを作ろう

材 料

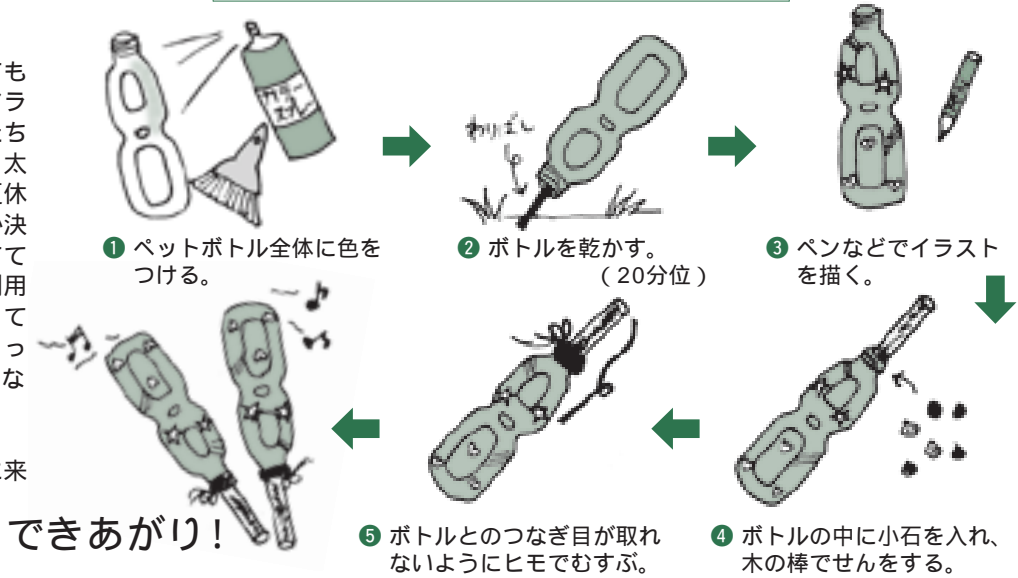
ペットボトル、小石、わりばし、ヒモ、木の棒、ペン（油性のものか水性マーカー）、ペンキなど

アマゾン先生

「インディオはとっても手先が器用なんだよ！マラカスなどの楽器も自分たちでつくっちゃうんだよ。太郎くん、花子ちゃんも夏休みの工作、何をつくるか決まったかな？普段は捨ててしまうペットボトルを利用して、マラカスをつくってみようよ。みんなで作って音楽会も楽しそうだなあ」

太郎・花子

「うん、先生も遊びに来てね」



できあがり！

石の虫を作ろう

材 料

石、モール、絵の具、ボンド

草や木、花を飾って虫の楽園を作ろうよ。



ボンデケイジョできました！焼きたてはふっくらもちもち。チーズ味でみんなに大人気！（下）



みんなでボンデケイジョ（ブラジルパン）をコネコネ。（上）

アマゾン子どもフェスティバル

アマゾン民族館で五月五日、子供達を対象にアマゾン子どもフェスティバルが行われ、計二八四名の参加者が集まり、にぎわいました。
インディオの暮らしを楽しく理解してもらおうと、新しく「食べる」「奏でる」などのコーナーが設けられ、焼きたてのブラジルパンの試食やステビア茶の試飲、ペットボトルのマラカスづくり、沢山の親子づれが楽しい時間を過ごしました。



ピラルクのこいのぼりきれいにぬれた？



首長みたいでかっこいい！



オリジナルのマラカスはどんな音？



優雅な韓国の踊り

ワールド バザール

6
月
10
日
(日)

庄内地域の国際交流団体が大学生、高校生のボランティアと一緒に、自分たちの活動を紹介したり、交流を深めようと開催された「ワールドバザール」。楽しかった催しから、特にステージ発表部門を中心にお知らせします。

オープニングを飾るラテンバンド(ペリキート・エ・アミーゴス)



▶ 勇壮な羽黒太鼓

入場者6,000人
1日中にぎわいました



好評だった各国の衣装を着ての変身写真館



ゴスペルを歌う会(ワンネス)
(フーラカーネーション)によるフラダンス



日本の美、着物。すばらしい帯の花むすび

国際村 これからのイベント

8/1~5 出羽庄内国際
サマーフェスティバル

昨年引き続き、8月1日〜5日にかけて出羽庄内国際村サマーフェスティバルが開催されます。

県内外の外国人留学生約40名を招き、共に学びあう国際交流をテーマに、草の根の国際交流の輪を広げます。今回は、ホームステイをしながら日本・庄内地方の伝統を親しむワークショップを計画しています。

ただ今、フェスティ



バルと共に創り上げる意欲あるボランティアスタッフと、当日、留学生を受け入れるホストファミリーを募集しています。詳しくは出羽庄内国際村まで。

7/25 夏休み
アマゾンこどもフェスティバル

「自然に触れて、自然を見直そう」をテーマに夏休みアマゾンこどもフェスティバルを開催します。

アマゾン民族館をスタートし朝日村自然館を見学します。その後、朝日村の中台池で、アマゾン先生とネイチャーウォッチングとネイチャーゲームを楽しむ計画です。

アマゾン先生といっしょに楽しい夏休みをスタートしましょう！



日 時 7月25日(火)
午前10時〜午後4時

募集人数 20名(小学生対象)

参加費 1,000円(昼食代含む)

お申し込み 7月19日(木)から電話申し込み受付開始。定員になり次第締め切ります。

お問い合わせ 出羽庄内国際村まで

9/28 ジャズ&食の夕べ

芸術の秋、そして、食欲の秋！
今宵、究極のユニット『THE MOST』の音に酔い、世界の料理を堪能しよう！
「ジャズ&食の夕べ」が、司会に人気パーソナリティーの小川もこさんを迎え出羽庄内国際村で開催します。日時は、9月28日(金)午後6時より。詳しくは出羽庄内国際村まで。

9/9 鶴岡ミュージック村20周年記念コンサート
アコースティックコンサート

アイリッシュサウンドを奏でる『ハード・トゥー・ファイナンド』、高島町のミュージシャン『武田富士男』氏を招き、ミュージック村からは『生蕎麦楽団』が出演。すてきなアコースティックサウンドをお楽しみ下さい。9月9日(日)午後5時より、出羽庄内国際村ホールで開催します。一般2,000円。学生1,000円。小学生以下は無料。

今年に入って、国際村のホームページが新しくなりました。外国語講座や賛助会員の申し込みの他、国際村のイベントなどの情報が得られる国際村への登録がホームページ上でできます。

ホームページに遊びに来てくださいね。メールもお待ちしております。

アドレス <http://www.dewakoku.or.jp/>
E-mail info@dewakoku.or.jp

7/17 出羽庄内国際村ワールドクッキング
スリランカ編

これからの季節にぴったりの『スリランカ料理』。

マトンカレーをメインディッシュに、他4品。

タイメリックライースと、スパイスが程よく効いたカレーを味わいながら、講師の方と楽しくお話をして過ごしましょう！

日時は、7月17日(火)
午前10時〜午後2時。

庄内在住の外国人の方を紹介します

ニイハオ! 你好! 出羽庄内 Dewa Shinanai

こんにちは、中国の国龍江省ハルピンから来ました崔海英です。山形大学農学部大学院で研究をしています。また学業の合間をぬって、市内のカルチャ―センターなどで中国語の先生もしています。鶴岡に来て今年で四年目。庄内の人々との関わりはますます広く、深くなってきました。

等身大の国際交流

まずはおしゃべりから始めよう。

崔 海 英 さん
岩手大学大学院連合農学研究科学生

故郷を離れ、庄内に来てから友達の大切さを実感しています。言葉の壁もあり、友達が出来たのは来日して二、三年経ってからでした。しかし、今では親友もでき、学業の時間を制約してまで人との関わりを大切にしています。技術、知識の習得以上に、

ています。

プライベートでの、文化や習慣の違いはつらくありません。逆に楽しんでいきます。楽しむことにより文化や人との理解が自然に深まります。



愛犬「カナちゃん」と



久しぶりに来日したご両親とともに

人との信頼関係を築くのはたくさんの方の時間と心が必要だと思います。国や言葉が違うともっと大変です。しかし、それが今一番楽しい事でもあります。個人と個人の信頼関係があるの国際交流です。基本的に普通の人間関係と何も変わりはありません。まずは「友達になりたいよ」と相手に伝え、おしゃべりから始めます。このようにしてたくさんの方と関わりを持ち、たくさんエネルギーをもらって、学生としての私、先生としての私、個人としての私をがんばることが出来ています。

国際村の 日本語教室って どんなところ？

出羽庄内国際村では、庄内に在住している日本語を母国語としない方々に、毎週日曜日と火曜日の週二回、日本語教室を開催しています。

各教室の参加者は十五名ずつ程度。国籍はさまざまで、中国、韓国、ブラジル、フィリピン、アメリカなど。授業は小グループ制で進められ、それぞれのレベルにあった日本語を学ぶことができます。

指導者は二教室合わせて十二名。すべてボランティアで指導にあたっています。日本語指導の経験は人それぞれですが、学



日本語教室の学習風景

ぶ側と教える側が一緒に授業をつくれるように、がんばっています。

今年度に入ってから受講者の数が増え、今年の春には両教室合同で「花見」をしました。あいにくの天候で国際村内で行なわれましたが、二十五名程が参加した楽しい親睦会になりました。



4月の花見（国際村にて）

【日曜日コース】 【火曜日コース】

開催日
毎週日曜日
時間
14時～16時
参加費
無 料
テキスト代
1,500円程度

開催日
毎週火曜日
時間
19時～20時30分
参加費
無 料
テキスト代
1,500円程度

あなたもさっそくチャレンジ!!

材 料

ニラとモヤシのサラダ(5人分)

ニラ: 2束、モヤシ: 1袋

ドレッシング しょう油: 大2、酢: 中2、塩: 少々、
ニンニク: 1かけ、砂糖: 小2、味の素: 少々、
ゴマ油: 少々、ラー油: 小1 (熱した油: 大4、トウガラシ: 大2)

作り方

モヤシは洗って水を切り、ニラは5cm位の長さに切っておく。
沸騰したお湯でニラをサッとゆでる。(5秒位)
モヤシも 同様にゆでる。

ドレッシング

熱したフライパンに、大さじ4杯の油を入れる。
器に、大さじ2杯のトウガラシを入れ、を加えてかき混ぜる。これが手作りラー油だ!
手作りラー油小さじ1杯に、各種調味料を加え、みじん切りしたニンニクをを加え、食べる直前に具と混ぜ合わせて完成。



手作りラー油、ジュワー!!



ワールドクッキング 〈中国編〉



ジャガイモのサラダ(左) ニラとモヤシのサラダ(右)



講師
青木 冬美さん

「家庭料理の定番」といえば、お母さんの味。その味を求めて一生懸命に教えてくれた青木さん。ありがとうございました。

6月のワールドクッキングは、「お店のメニューにはない、中国の家庭料理を食べよう!」をモットーに、参加者全員楽しく、有意義な時間を過ごすことができました。
今年度は、人気の韓国料理はもちろんの事、今まさに大ブームの沖縄料理にも挑戦する予定です。あなたの料理のレパートリーに加えてみてください。
申し込みお待ちしております。お友達と一緒に気軽にどうぞ!

フレンドシップサロン

フレンドシップサロンは、第一金曜日に主に外国人のゲストを囲んで、外国のことを気軽に学べる交流の場です。

4月 ハワイ

鮮やかな
自然の宝庫

ハワイ出身の余目町名なハワイの素晴らしい一面をALIT、ダニエルカウ知事さんがゲストに迎え、エさんをゲストに迎え、で、充実した会となりました。自国の自然について話していただきました。

ダニエルさんは、人口の増加や大陸から持ちこまれた動植物によって、変化してしまつたハワイの自然について、写真を交えて分かりやすく説明。
今回の参加者は十一名で、観光地として有名で、Team Teaching
ティーチング
を取り除いて欲しいということ。参加者側からもたくさん意見や質問が上がり、会は盛り上がりました。



写真を見せながらハワイの話をするダニエルさん

5月 Team Teaching ティーチング

小学校・中学校・高等学校の英語の授業であるティームティーチングについて、英語科教員の方からお話しをいただきました。十三名の参加者も交えて懇談しました。

三名の先生はそれぞれの立場からお話しいただきましたが、共通する点はネイティブスピーカーを通して生徒達が外国人との「壁」



参加者の質問に答えるゲストの先生方

国際交流団体紹介

～ 庄内に広がる国際交流 ～

(社) 鶴岡青年会議所

もっと気軽に、インターネットでの交流を考えてます

会員数：103名
 定例会：毎月第3木曜日
 会費：年110,000円
 連絡先：(社)鶴岡青年会議所
 (☎0235-24-0377) まで

私たちは、現在、韓国のハムヤンと交流しています。今年は5月にプサンでお会いしてきました。鶴岡にも何度か来ていただきましたが、毎回、言葉のやり取りでは苦労しました。今年は、もっと気軽に交流ができるように、韓国語変換のソフトを購入し、インターネットでの情報のやり取りを行っていきたくて考えています。

また、当会議所では、赤川花火大会の中心運営も行っています。11年前、メンバーの「子供の頃に見た赤川の花火をもう一度復活させたい」という思いから、1度だけのつもりで開催したところ、多くの方々から喜ばれ、今年で第11回を開催するにいたりました。今や全国レベルの大会となり、地元の方々や県内外の方々からも期待され、大変うれしく思っています。今年、赤川花火大会は、8月11日土日の開催です。

大韓民国ハムヤンJCへの訪問



会員数：高校生6名
 定例会：必要に応じて
 会費：年3,000円
 連絡先：ユース・エンディング・ハンガー・ジャパン
 (ハンガー・フリー・ワールド内)
 (☎03-3261-4700) まで

1990年に国連で開催された「子どものための世界サミット」で世界の飢餓と貧困をなくそうという世界宣言がなされました。その呼びかけに応え、世界規模での活動が広がり、特定非営利活動法人ハンガー・フリー・ワールドが設立されました。

ユース・エンディング・ハンガー (Youth Ending Hunger) = YEHはこのハンガー・フリー・ワールドを母体とした青少年組織です。飢餓・貧困のない世界を創ることを目的とした若者の世界的ネットワークです。現在、世界12カ国、国内15地区で活動が行われています。

YEHでは年に数回ひらかれるジャパン会議に参加をし、ワークショップ、説明会、パネル展示もしています。若者だから出来る国際貢献を考え活動をしていきたいと思えます。飢餓やYEHに興味のある方は声をかけてください。

若者で飢餓を終わらせたい

ユース・エンディング・ハンガー・ワールド

ワールドバザールにて



あとがき

国際村が設立されて早や八年、地域住民の国際感覚の高揚と、外国人のより良い生活向上の為の利便性を図りながら、相互理解と国際交流がさまざまな形で行われています。

庄内地方には、地域住民によるボランティア団体が多く有り、草の根交流の根幹となっています。今年度もアマゾン、子どもフェスティバル、ワールドバザール等のイベントのほか、アマゾン民族館での「北方民族文化展」、外国語講座、日本語講座等が実施されています。今後も盛り沢山の行事を計画!!。ご期待ください。

あなたも賛助会員に!

年会費：一般 3,000円
 高校、大学生 2,000円
 小、中学生 1,000円
 法人1口 10,000円(何日でも結構です)

期日：平成14年3月31日まで

会員の方には、財団機関誌等の送付、アマゾン民族館の無料入館、語学講座受講料の割引などの特典もあります。